

				Real Jan -Dec 2013	Budget Jan - Dec 2013
<b>SALARIOS DE PERSONAL</b>	<b>STAFF COSTS</b>	<b>PERSONALKOSTEN</b>	<b>PERSOLANKOSTNADER</b>	<b>686.368,51</b>	<b>682.018,04</b>
Limpieza	Cleaning	Reinigung	Rengjøring	249.008,41	240.906,67
Recepción	Reception	Rezeption	Resepsjon	121.871,36	134.640,00
Servicio Técnico	Technical service	Technischer Service	Teknisk service	107.937,34	84.759,67
Dirección	Direccion	Leitung	Ledelse	78.897,15	80.000,00
Jardinería	Garden	Garten	Hage	31.681,42	44.178,92
Lavandería	Washing	Wäscherei	Vasking	47.682,77	46.132,78
Servicios Internos	Back-office services	Back-Office Dienstleistungen	Back-office tjenester	25.535,37	26.400,00
Animación	Animation	Unterhaltung	Underholdning	23.754,69	25.000,00
<b>SUMINISTROS</b>	<b>SUPPLY</b>	<b>LIEFERUNG</b>	<b>FORSYNING</b>	<b>130.241,90</b>	<b>125.000,00</b>
Electricidad	Electricity	Stromversorgung	Elektrisitet	99.641,42	97.000,00
Agua y basura	Water and refuse	Wasser und Müllentsorgung	Vann og avfall	30.600,48	28.000,00
<b>GASTOS ORDINARIOS DE EXPLOTACIÓN</b>	<b>ORDINARY OPERATIONAL COSTS</b>	<b>BETRIEBLICHE AUFWENDUNGEN</b>	<b>ORDINÆRE KOSTNADER VED UTLEIE</b>	<b>253.778,54</b>	<b>118.330,96</b>
Servicios de Mantenimientos Internos	Internal maintainance services	Internen Wartungsdiensten	Interne vedlikeholdstjenester	40.563,24	23.000,00
Teléfonos	Telephones	Telefon	Telefoner	18.991,38	5.000,00
Material de limpieza	Cleaning materials	Reinigungsmaterial	Rengjøringsmateriale	19.391,47	12.500,00
Servicios de lavandería	Laundry services	Wäschereidienst	Rengjøringstjenester	2.940,37	5.500,00
Otros gastos de explotación	Other costs	andere Kosten	Andre utgifter	121.530,36	30.000,00
Utillaje de apartamentos	Apartment equipment	Apparmentausstattung	Leilighetsutstyr	27.477,18	27.250,00
Servicios Bancarios	Bankservices	Bankgebühren	Banktjenester	5.770,22	2.500,00
Canales de Televisión	TV Channels	Fernsekanäle	Tv kanaler	17.114,32	12.580,96
<b>CONTRATACIONES EXTERNAS DE MANTENIMIENTO</b>	<b>EXTERNAL MAINTAINANCE COSTS</b>	<b>MAINTENANCE EXTERNEN AUFTRAGNEHMERN</b>	<b>ANSETTELSE AV EKSTERNE ENTREPRENØRER</b>	<b>35.430,14</b>	<b>31.000,00</b>
Mantenimiento de ascensores	Lift maintenance	Wartung Aufzüge	Vedlikehold av heis	26.345,82	18.000,00
Mantenimiento Centralita	Switchboard maintenance	Telefonzentrale	Underhåll av telefoncentral	661,00	6.000,00
Mantenimiento de extintores	Fire extinguishers	Feuerlöscher	Vedlikehold av brannslukkere	8.423,32	7.000,00
<b>IMPUESTOS (IBI y otros)</b>	<b>COMMUNITY CHARGES (REAL ESTATE TAX AND OTHERS)</b>	<b>STÄDTISCHE STEUER (GRUNDSTEUER UND ANDERE ABGABEN)</b>	<b>KOMMUNALE AVGIFTER</b>	<b>52.203,26</b>	<b>53.500,00</b>
<b>PRIMAS DE SEGUROS</b>	<b>INSURANCE</b>	<b>VERSICHERUNGEN</b>	<b>FORSIKRINGER</b>	<b>7.587,17</b>	<b>8.500,00</b>
<b>PROVISIÓN POR FALTA DE PAGO DE CUOTAS DE MANTENIMIENTO</b>	<b>BAD DEBT PROVISION</b>	<b>RÜCKSTELLUNG FÜR NOTLEIDENDE WARTUNGSgebÜHREN</b>	<b>KOMMISSJON BETALINGSSKYLDIGE</b>		<b>383.645,00</b>
<b>CUOTA DE LA EMPRESA DE SERVICIOS (BENEFICIO INDUSTRIAL)</b>	<b>ADMINISTRATION FEE (INDUSTRIAL PROFIT)</b>	<b>VERWALTUNGSgebÜHR</b>	<b>INDUSTRIELLE INNTEKER</b>	<b>181.150,41</b>	<b>216.608,07</b>
<b>FONDO DE RESERVA Y REPARACIONES</b>	<b>RENOVATION &amp; REPARATION FUND</b>	<b>ERNEUERUNGS- UND REPARATURFOND</b>	<b>RENOVERINGS- OG REPARASJONSFOND</b>	<b>42.059,88</b>	<b>42.059,82</b>
<b>TOTAL GASTOS</b>	<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>GESAMTAUSGABEN</b>	<b>TOTALE UTGIFTER</b>	<b>1.388.819,81</b>	<b>1.660.661,89</b>
<b>DEVOL. PRESTAMO RENOVACION ZONAS COMUNES</b>	<b>REFUND LOAN FOR COMMON AREAS</b>	<b>RÜCKERSTATTUNG VON DARLEHEN FÜR DIE ÖFFENTLICHEN BEREICHE</b>	<b>REFUSJON AV LAN TIL FELLESAREALEER</b>	<b>83.033,09</b>	<b>83.033,09</b>
<b>GRAN TOTAL GASTOS</b>	<b>GRAN TOTAL</b>	<b>TOTAL DER GESAMTAUSGABEN</b>	<b>GRAN TOTALE INNTEKTER</b>	<b>1.471.852,90</b>	<b>1.743.694,99</b>
Cuotas de Mantenimiento	Maintainance fees	Wartungsgebühren	Vedlikeholdsavgifter	1.601.194,99	1.601.194,99
Cuotas de Mantenimiento debidas	Unpaid Maintainance fees	Nicht bezahlt Wartungsgebühren	Ikke betalt vedlikholdsavgifter	-277.609,96	
Ingresos Extraordinarios	Extraordinary Income	Aussergewöhnliche Gebühren	Ekstra inntekter	142.500,00	142.500,00
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>TOTAL INCOME</b>	<b>GESAMTEINKOMMEN</b>	<b>TOTALE INNTEKTER</b>	<b>1.466.085,03</b>	<b>1.743.694,99</b>
<b>DEFICIT</b>	<b>DEFICIT</b>	<b>DEFIZIT</b>	<b>UNDERSKUDD</b>	<b>-5.767,87</b>	